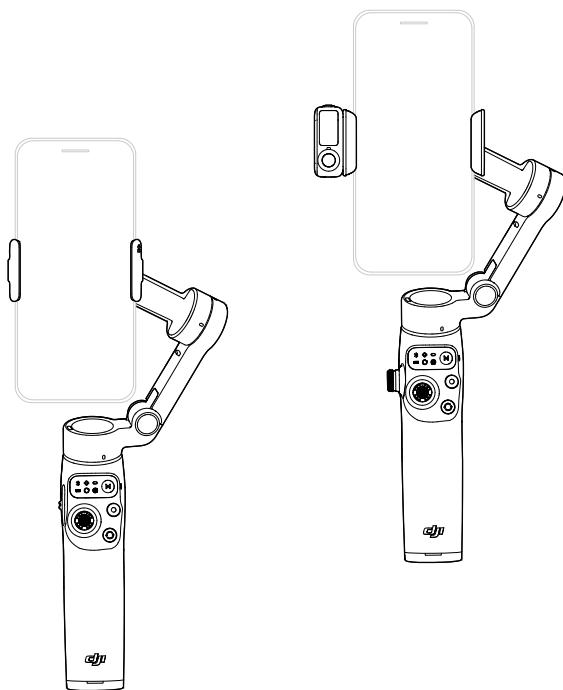


dji OSMO MOBILE 7 / 7P

Manual de utilizare

v1.0 2025.02





Acest document este protejat prin drepturi de autor aparținând DJI cu toate drepturile rezervate. Cu excepția cazului în care sunteți altfel autorizat(ă) de DJI, nu sunteți eligibil(ă) să utilizați sau să permiteți altor persoane să utilizeze documentul sau orice parte a documentului prin reproducerea, transferul sau vânzarea documentului. Consultați acest document și conținutul acestuia doar ca instrucțiuni pentru operarea produselor DJI. Documentul nu trebuie utilizat în alte scopuri.

În situația discrepanțelor între diferite versiuni, prevalează versiunea în limba engleză.

Q Căutarea cuvintelor-cheie

Căutați cuvinte-cheie precum „battery (baterie)” și „install (instalare)” pentru a găsi un subiect. Dacă utilizați Adobe Acrobat Reader pentru a citi acest document, apăsați Ctrl+F în Windows sau Command+F pe Mac pentru a începe o căutare.

🕒 Navigarea către un subiect

Vizualizați o listă de subiecte în cuprins. Faceți clic pe un subiect pentru a naviga la secțiunea respectivă.

🖨️ Imprimarea acestui document

Acest document acceptă imprimarea de înaltă rezoluție.

Utilizarea manualului

Legendă

⚠️ Important

💡 Sugestii și recomandări

🔗 Referințe

Citiți înainte de utilizare

DJI™ pune la dispoziția dvs. tutoriale video și următoarele documente:

1. „Mențiuni privind siguranța”
2. „Ghid de inițiere rapidă”
3. „Manual de utilizare”

Vă recomandăm să vizionați toate tutorialele video și să citiți „Normele privind siguranța” înainte de prima utilizare. Este important să consultați „Ghid de inițiere rapidă” înainte de prima utilizare și să consultați acest „Manual de utilizare” pentru mai multe informații.

Tutoriale video

Accesați adresa de mai jos sau scanați codul QR pentru a viziona tutoriale video, care prezintă modul de utilizare în siguranță a produsului:



<https://www.dji.com/osmo-mobile-7-series/video>

Ilustrație

Descrierile generale din acest manual se aplică atât pentru Osmo Mobile 7, cât și pentru Osmo Mobile 7P. Osmo Mobile 7P este utilizat ca exemplu în ilustrații.

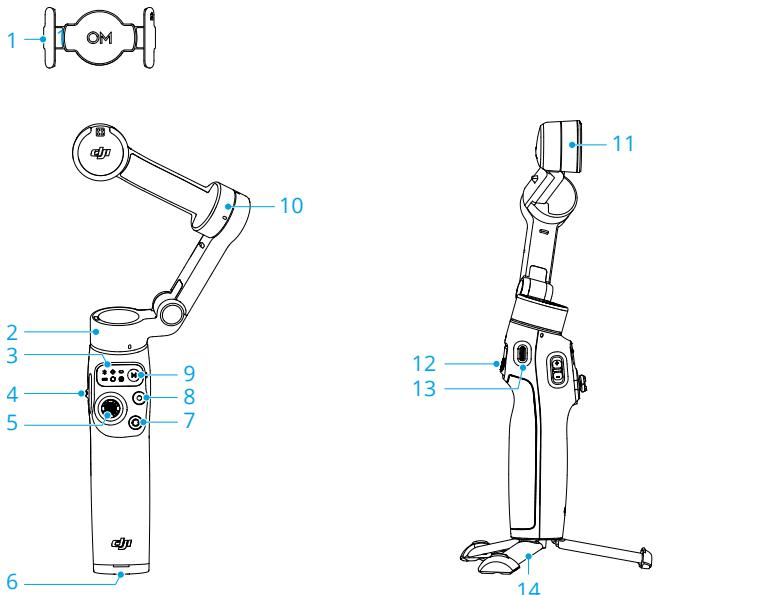
Cuprins

Utilizarea manualului	3
Legendă	3
Citiți înainte de utilizare	3
Tutoriale video	3
Ilustrație	3
1 Prezentarea produsului	6
1.1 Osmo Mobile 7	6
1.2 Osmo Mobile 7P	7
1.3 Modul multifuncțional	8
2 Utilizarea pentru prima dată	9
2.1 Se încarcă	9
2.2 Deplierea	9
2.3 Atașarea telefonului	10
2.4 Conectarea la aplicația DJI Mimo	11
2.5 Actualizare firmware	12
3 Funcții de bază	13
3.1 Gesturi de prindere	13
3.2 Modurile Urmărire	14
3.3 Indicatoare	15
3.4 Butoane și porturi	16
3.5 Încărcarea telefonului	18
3.6 Depozitare	20
4 Funcții avansate	21
4.1 Modul multifuncțional	21
Instalarea și eliminarea	21
Urmărirea și fotografierea	22
Urmărirea	23
Fotografiere	24
Lumină de umplere	25
Conectarea la microfoanele wireless	26
Încărcarea telefonului	28
Indicatoare	28
Actualizare firmware	29
4.2 Telecomandă cu ceas	29
5 Întreținere	30

6 Anexă	31
6.1 Specificații	31
6.2 Compatibilitate telefon	31

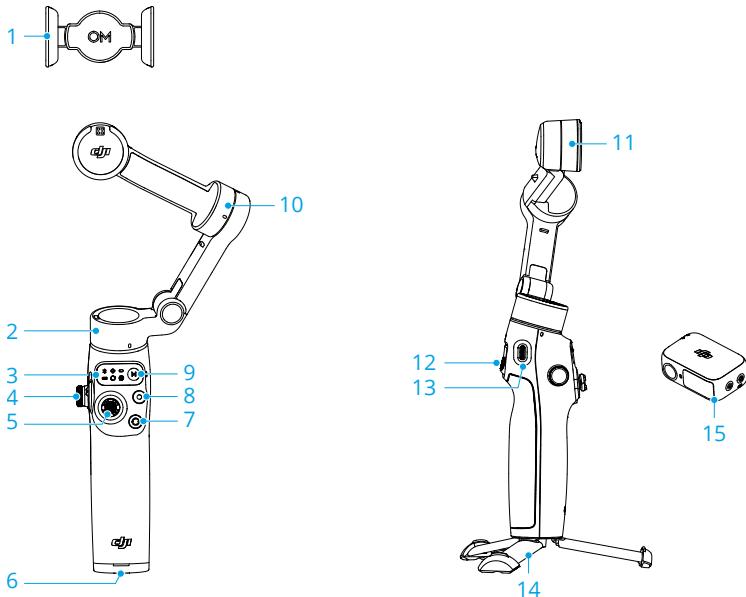
1 Prezentarea produsului

1.1 Osmo Mobile 7



1. Clemă magnetică 4 pentru telefon DJI OM
2. Motor răsucire
3. Panou de stare
4. Glisor focalizare
5. Joystick
6. Port UNC 1/4"-20
7. Butonul de comutare
8. Obturator/Buton de înregistrare
9. Buton de alimentare / M
10. Motor înclinare
11. Motor ruliu
12. Buton de declanșare
13. Port de încărcare (USB-C)
14. Trepied încorporat

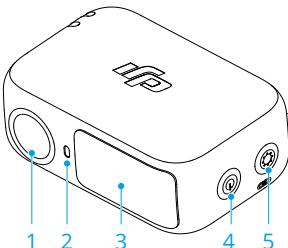
1.2 Osmo Mobile 7P



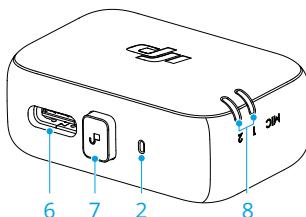
- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Clemă magnetică pentru telefon seria DJI OM 7 | 8. Obturator/Buton de înregistrare |
| 2. Motor răsucire | 9. Buton de alimentare / M |
| 3. Panou de stare | 10. Motor înclinare |
| 4. Rotiță laterală | 11. Motor ruliu |
| 5. Joystick | 12. Buton de declanșare |
| 6. Port UNC 1/4"-20 | 13. Port de încărcare (USB-C) |
| 7. Butonul de comutare | 14. Trepied încorporat |
| | 15. Modul multifuncțional DJI OM |

-
- █ • Modul multifuncțional DJI OM este denumit în continuare „Modul multifuncțional”.
-
- 💡 • Combinarea Osmo Mobile 7P include Modul multifuncțional și accesoriiile atașate. Pentru Osmo Mobile 7, modulul și accesoriiile sunt vândute separat.
-

1.3 Modul multifuncțional



1. Urmărire cameră
2. Indicator de stare cameră
3. Lumină de umplere
4. Buton de control luminozitate
5. Buton de control al temperaturii/
sincronizare Bluetooth

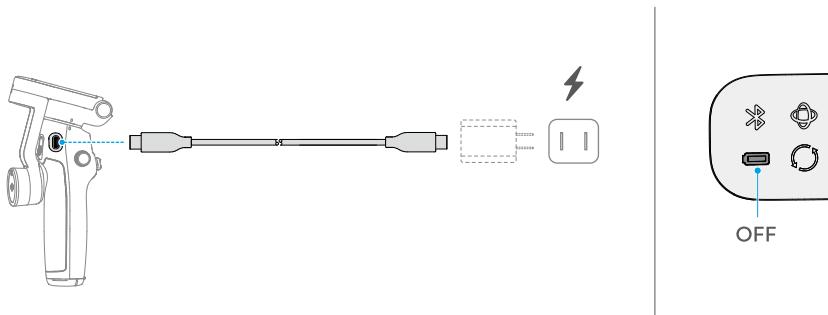


6. Port de date audio/încărcare telefon
(USB-C)
7. Buton de eliberare
8. Indicator de stare microfon wireless

2 Utilizarea pentru prima dată

2.1 Se încarcă

Produsul este complet încărcat cînd indicatorul de nivel al bateriei se stinge.

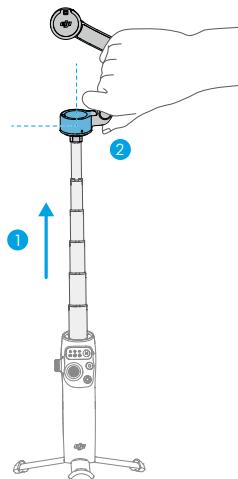


2.2 Deplierea

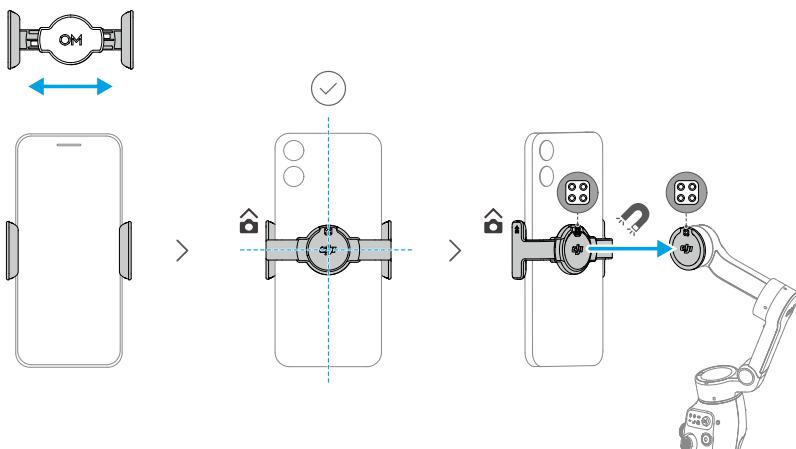


-  • Trepiedul încorporat este adevarat pentru suprafete stabile, drepte în medii fără vînt. În alte poziții, se recomandă să atașați Trepied de prindere DJI OM (vândut separat) la partea inferioară a gimbalului.
- Doar Osmo Mobile 7P are o tijă de extindere încorporată.

Dacă extindeți tija de extindere încorporată, asigurați-vă că reglați motorul de panoramare pentru a fi drept față de nivelul solului. Acest lucru asigură echilibrul după ce telefonul este atașat la gimbal.



2.3 Atașarea telefonului



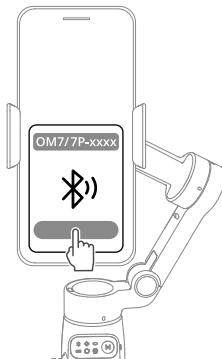
O lumină aprinsă continuu a modului gimbal (/ / /) indică faptul că gimbalul stabilizează telefonul. Dacă lumina nu este afișată după ce ataşați telefonul, apăsați butonul M pentru a porni stabilizarea.

2.4 Conectarea la aplicația DJI Mimo

- Scanați codul QR pentru a descărca aplicația DJI Mimo.



- Activăți funcția Bluetooth pe telefon, deschideți DJI Mimo și conectați-vă la gimbal.



-
- Pentru a consulta versiunile sistemului de operare Android și iOS acceptate de DJI Mimo, vizitați <https://www.dji.com/downloads/djiapp/dji-mimo>.
 - Interfața și funcțiile DJI Mimo pot varia pe măsură ce versiunea de software se actualizează. Experiența efectivă a utilizatorului se bazează pe versiunea software utilizată.

În cazul în care conexiunea Bluetooth eșuează, încercați următorii pași:

- Accesați setările Bluetooth pe telefonul dvs. Eliminați orice conexiuni existente cu gimbalul și ștergeți dispozitivul.
- Resetării Bluetooth pentru gimbal.**
- Atingeți numele noului dispozitiv în setările Bluetooth. După conectare, relansați DJI Mimo.

2.5 Actualizare firmware

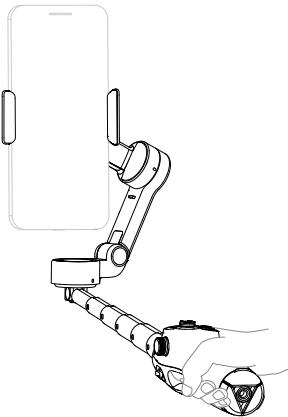
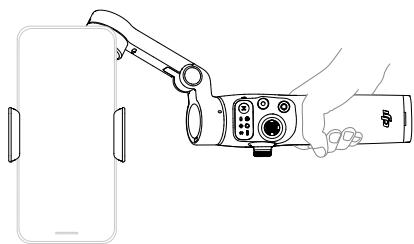
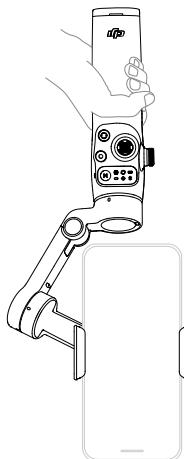
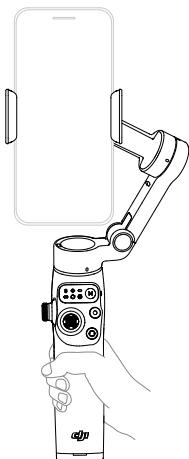
O solicitare va apărea în DJI Mimo când este disponibil firmware nou. Apăsați pe mesaj și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a actualiza firmware-ul.

Asigurați-vă că Indicatorul de nivel al bateriei arată verde continuu înainte de actualizare. NU ieșiți din DJI Mimo în timpul actualizării.

Dacă actualizarea eșuează, reporniți DJI Mimo, restabiliți conexiunea Bluetooth și încercați din nou.

3 Funcții de bază

3.1 Gesturi de prindere



- 💡 • Gesturile de prindere se aplică atât pentru orientarea peisaj, cât și pentru orientarea portret.
• Doar Osmo Mobile 7P are o tijă de extindere încorporată.

- Dacă trepiedul încorporat este extins, apucați de mâner pentru a asigura stabilitatea. NU apucați numai de trepied.

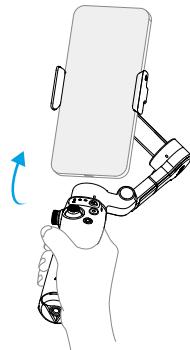
3.2 Modurile Urmărire

Faceți clic pentru a viziona [videoclipurile tutoriale](#).

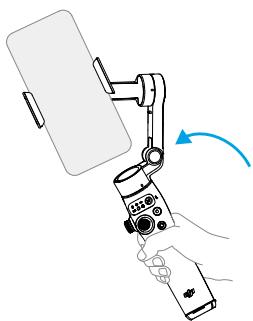
Modul Urmărire	Efect
PTF (urmărire panoramare și înclinare) ↗	①+②
PF (urmărire panoramare) ⚙	①
FPV (urmărire panoramare, înclinare și rotire) ⚙	①+②+③
SpinShot ⚙	①+②+③+④
Blocare	Telefonul nu urmărește mișările mânerului



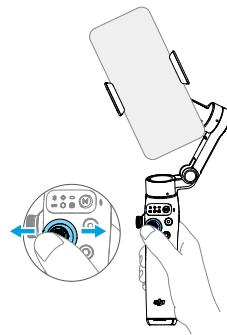
① Rotiți mânerul în planul orizontal și telefonul urmărește



② Deplasați mânerul înainte și înapoi și telefonul urmărește

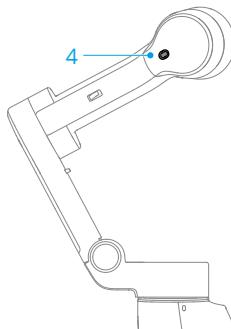
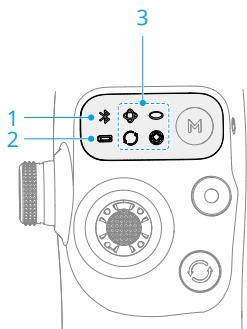


③ Rotiți mânerul în planul vertical și telefonul urmărește



④ Deplasați joystickul la stânga sau la dreapta pentru a roti telefonul în planul vertical

3.3 Indicatoare



1. Indicatorul de stare a sistemului

	Pulsuri verzi	Bluetooth deconectat
	Verde permanent	Bluetooth conectat

2. Indicatorul de nivel al bateriei

	Clipesește rapid roșu	$\leq 5\%$
	Roșu constant	6%-19%
	Galben constant	20%-60%
	Verde permanent	>60%

3. Indicatorul de mod al gimbalului

	Pornit	PTF
	Pornit	PF
	Pornit	FPV
	Pornit	SpinShot
	Clipăsește alternativ	Actualizare firmware
	Clipăsește simultan	Actualizarea firmware-ului nu a reușit or stare anormală
4. Indicatorul de stare a înregistrării		
	Roșu constant	Înregistrarea videoclipului using DJI Mimo

3.4 Butoane și porturi

Funcțiile următoare se bazează pe DJI Mimo. Acceptarea anumitor funcții pe camera sistemului poate varia în funcție de modelul telefonului. Pentru informații suplimentare, vizitați <https://www.dji.com/osmo-mobile-7-series>.

Buton M

Atunci când este oprit

Cu gimbal-ul pliat, apăsați o dată: verificarea nivelului bateriei

Cu gimbalul depliat, apăsați o dată: pornire

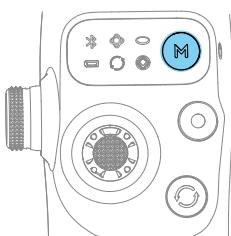
Când este pornit

Apăsați o singură dată: comutare între modurile gimbalului

Apăsați de trei ori: intrați în modul așteptare (apăsați orice buton pentru a ieși)

Apăsați lung: Oprire alimentare

- * Butonul M poate controla și încărcarea telefonului folosind gimbalul sau Modul multifuncțional

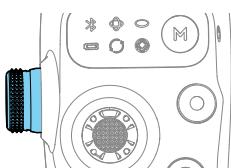


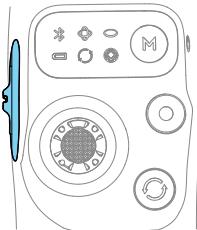
Rotiță laterală (Osmo Mobile 7P)

Apăsați o dată: comutare între focalizare și zoom

Rotire: control focalizare,, sau zoom

- * Volanul lateral poate **controla lumina de umplere** când este utilizat cu Modul multifuncțional.

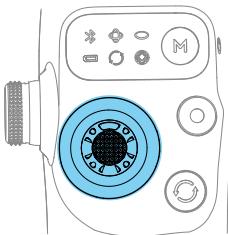




Glisor focalizare (Osmo Mobile 7)

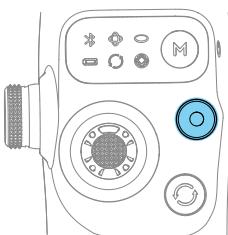
Împingeți o dată: Comutați între nivelurile de zoom preseitate

Împingeți continuu: Modificați zoomul continuu



Joystick

Mutăți pe verticală și orizontală pentru a înclina și răsuci telefonul mobil. Direcția de control a manetei poate fi setată în DJI Mimo.

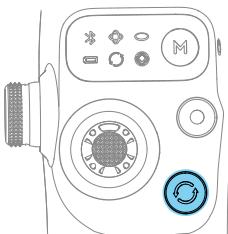


Obturator/Buton de înregistrare

Apăsați o dată: faceți o fotografie, porniți sau opriți înregistrarea

Apăsați de două ori: Faceți o fotografie în timpul înregistrării

Apăsați lung pentru a realiza o fotografie în rafală când sunteți în modul Photo

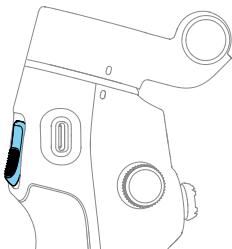


Butonul de comutare

Apăsați o dată: comutați între camera frontală și cea posterioară

Apăsați de două ori: comutați între modul peisaj și portret

Apăsați de trei ori: Comutați între modurile foto și video

**Buton de declanșare**

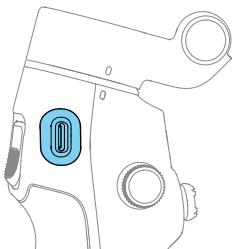
Apăsați o dată: porniți sau opriți ActiveTrack

Apăsați de două ori pentru a recentra gimbalul

Apăsați de trei ori: Rotiți telefonul la 180 de grade în plan orizontal

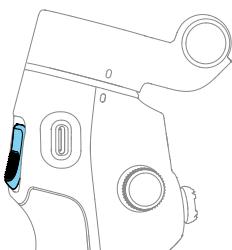
Apăsați o dată, apoi apăsați lung pentru a regla viteza de urmărire în modul rapid, eliberați pentru a ieși.

Apăsați lung pentru a intra în modul de blocare. Eliberați pentru a ieși din modul de blocare.

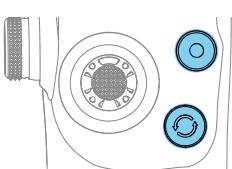
**Port de încărcare (USB-C)**

Încărcarea gimbalului

[Încărcarea telefonului](#)

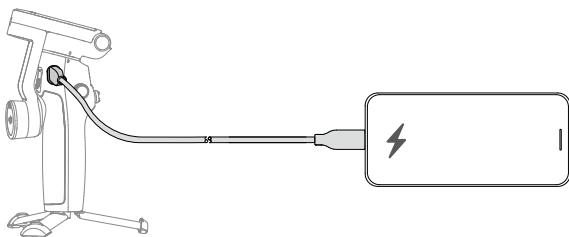
**Operație combinare**

Apăsați mai mult de o secundă butonul de comutare, butonul obturatoare/înregistrare și butonul de declanșare simultan pentru a reseta numele și conexiunea Bluetooth și a vă reconecta.



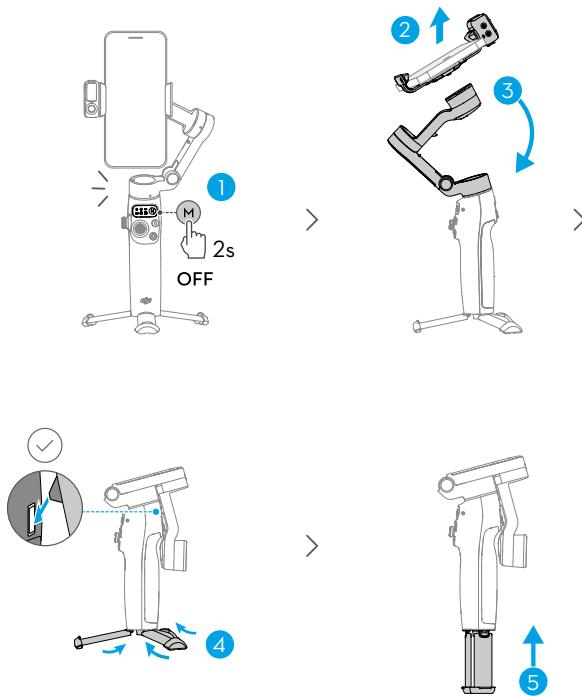
3.5 Încărcarea telefonului

- 💡 • Asigurați-vă că gimbalul este suficient de încărcat (indicatorul arată sau).
- Asigurați-vă că gimbalul este oprit.
- Unele telefoane sunt încărcate numai după apăsarea butonului M o dată.



3.6 Depozitare

- 💡**
- Pentru Osmo Mobile 7P, restrângeți tija de extindere înainte de a efectua următorii pași.
 - Când gimbalul se oprește, se rotește automat în poziția de pliere. Îndepărtați telefonul, clema telefonului și Modul multifuncțional împreună. Pentru următoarea utilizare, ataşați-le în întregime sau depliați gimbalul pentru a începe fotografarea.



4 Funcții avansate

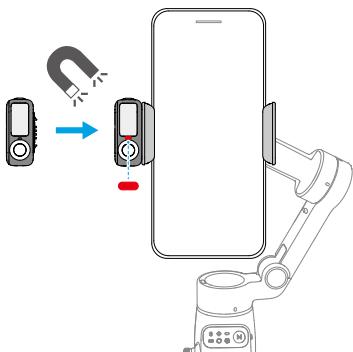
4.1 Modul multifuncțional

-  • Combinarea Osmo Mobile 7P include Modul multifuncțional și accesorioarele atașate. Pentru Osmo Mobile 7, modulul și accesorioarele sunt vândute separat.

Instalarea și eliminarea

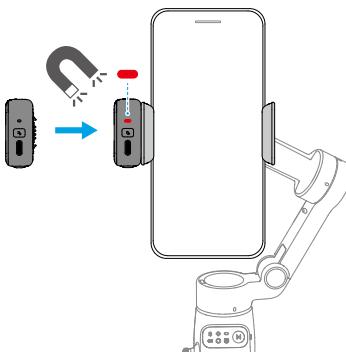
Exemplu ①

Capturați fotografii sau videoclipuri ale propriei persoane



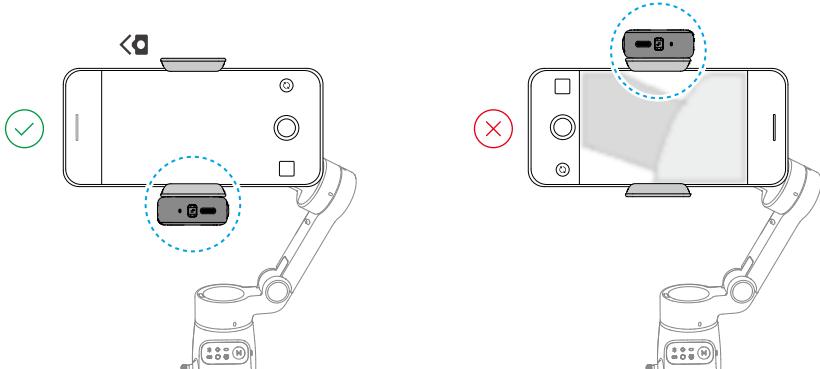
Exemplu ②

Capturați fotografii sau videoclipuri ale altor persoane

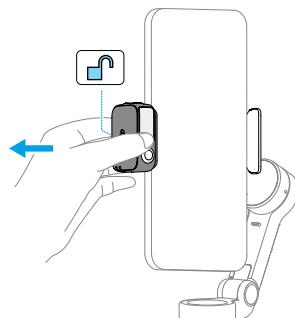


-  • Dacă indicatorul arătat în figura anterioară nu pornește după ce Modul multifuncțional este instalat, verificați dacă marcajele de pe gimbal și clema telefoanelui sunt aliniate.
- Dacă Modul multifuncțional este în pauză mai mult de cinci minute, intră automat în modul veghe și indicatorul se stinge. Pentru a ieși din modul veghe, apăsați declanșatorul de pe gimbal.

Evitați blocarea camerei din spate când fotografiați în modul peisaj.



Eliminați Modul multifuncțional:



Urmărirea și fotografierea

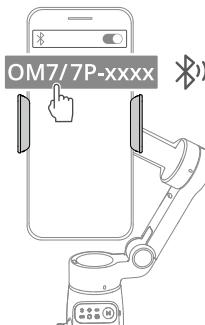
Modul multifuncțional vă permite să activați urmărirea în camera sistemului și aplicațiile pentru cameră terțe fără să fie necesar să utilizați DJI Mimo.

-
- ⚠ • Modul multifuncțional acceptă doar urmărirea persoanelor.
- Funcțiile de urmărire și fotografiere ale Modul multifuncțional sunt dezactivate în DJI Mimo.
-
- 💡 • Poziționați camera de urmărire a Modul multifuncțional și camera telefonului spre subiect. De exemplu, ambele camere sunt utilizate pentru a face selfie-uri în imaginile următoare.

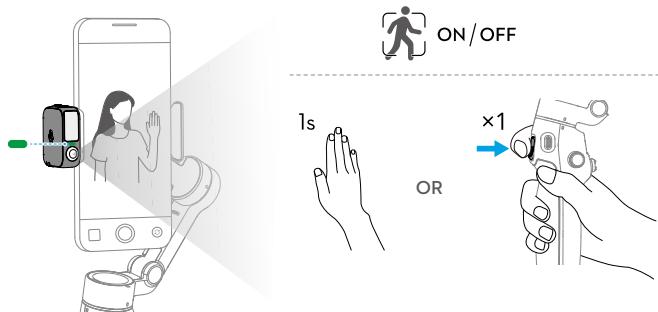
- Pentru a obține recunoașterea optimă a gesturilor, mențineți subiectul la 0,5 - 3 m distanță de camera de urmărire.
- În timpul urmăririi, mențineți subiectul la 0,5 - 8 m distanță de camera de urmărire.

Urmărirea

1. Activați funcția Bluetooth pe telefonul și conectați-vă la gimbal.

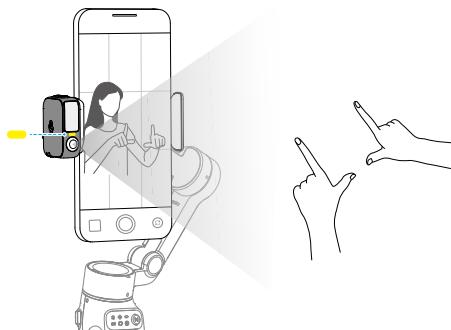


2. Activați urmărirea: Afişați gestul pe cameră sau apăsați declanșatorul. Indicatorul devine verde continuu.



3. Ajustați compoziția după cum este necesar în timpul urmăririi.

- Metoda 1: Utilizați joystickul.
 - Metoda 2: Folosiți gesturile cu mâinile.
- Afişați gestul pe cameră. Indicatorul devine galben continuu și urmărirea este întreruptă automat. Subiectul se poate deplasa în poziția dorită în cadrul.



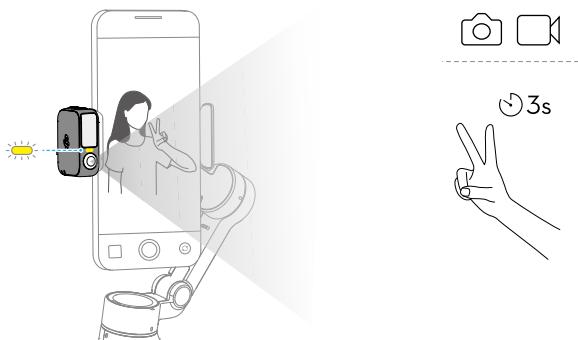
Afişați gestul din nou pentru a confirma compoziția. Indicatorul devine verde continuu și urmărirea este reluată automat.

Pentru a restaura compoziția implicită pentru fiecare metodă, apăsați declanșatorul de două ori.

4. Opriți înregistrarea: Afişați gestul sau apăsați declanșatorul din nou. Indicatorul devine roșu continuu.

Fotografiere

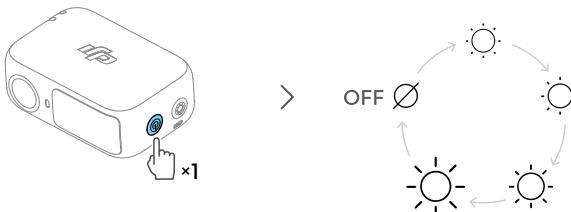
Fie că urmărirea este sau nu activată, puteți utiliza gestul pentru a porni o numărătoare inversă pentru a face o fotografie sau a începe/opri înregistrarea. The indicator este galben intermitent în timpul numărătoarei inverse.



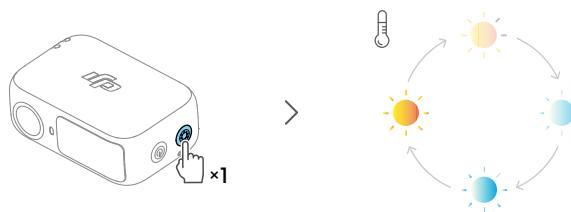
Lumină de umplere

Asigurați-vă că Modul multifuncțional este [instalat corect](#).

Reglați luminozitatea:

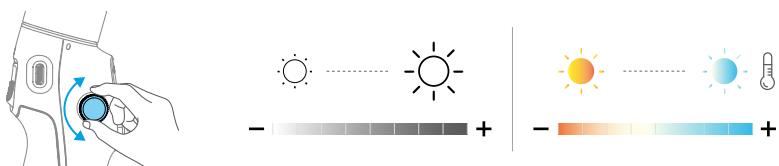


Reglați temperatura culorii:



Osmo Mobile 7P vă permite să controlați lumina de umplere pe Modul multifuncțional folosind volanul lateral:

- Apăsați lung: Porniți/opriți lumina de umplere
- Rotiți: Reglați luminozitatea sau temperatură culorii



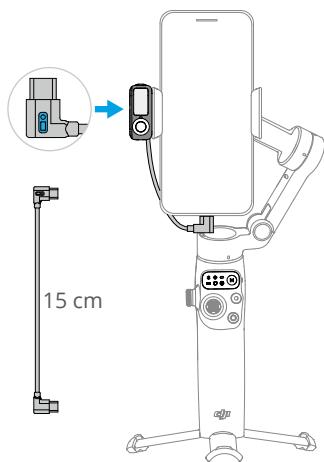
- Apăsați o dată: Comutați între controlul luminozității și temperaturii culorii
- Apăsați de două ori în DJI Mimo: Setați efectul de rotire a volanului lateral la control focalizare/zoom sau control luminozitate/temperatură culoare

Conecțarea la microfoanele wireless

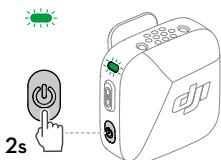
Modul multifuncțional se poate conecta la două transmițătoare cu microfoane wireless (denumite în continuare „transmițătoare”). Transmițătoare acceptate:

- DJI Mic Mini

1. Conectați Modul multifuncțional la telefon.



3. Porniți transmițătorul.



5. După sincronizare, ambele indicatoare ale Modul multifuncțional și transmițătorului devin verde continuu. Puteți începe înregistrarea.



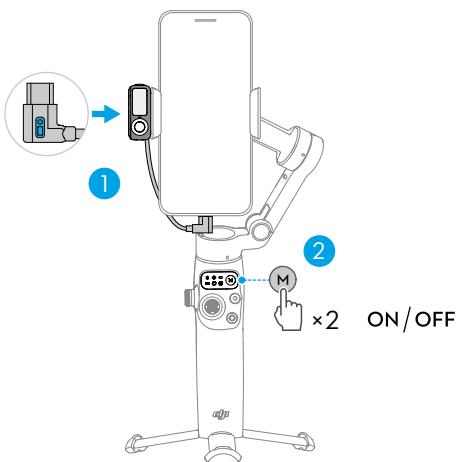
- Pentru a preveni conectarea cablului Modul multifuncțional și obstrucționarea gimbalului de către telefon, îndoiti cablul după cum este necesar.
- Pentru modelele iPhone 14 și anterioare, este necesar un cablu USB-C la iluminat (vândut separat) pentru conectarea la Modul multifuncțional.

- Puteți configura setările microfonului wireless din DJI Mimo.

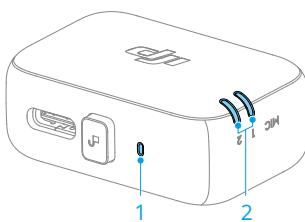
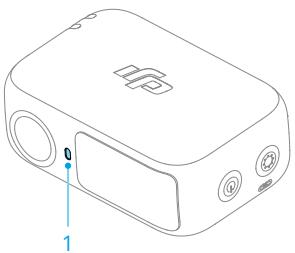
Încărcarea telefonului



- Asigurați-vă că gimbalul este suficient de încărcat (indicatorul arată sau).



Indicatoare



1. Indicator de stare cameră



Roșu constant

Urmărire dezactivată sau subiect pierdut



Verde permanent

Subiectul este urmărit

	Verde intermitent	Subiect pierdut temporar
	Galben constant	Compoziția este ajustată
3s	Clipetește în galben	Numărătoare inversă pentru fotografiere sau înregistrare video
2. Indicator de stare microfon wireless		
	Clipetește rapid verde	Modul multifuncțional se sincronizează cu un transmițător
	Clipetește verde lent	Modul multifuncțional sincronizat cu un transmițător, dar neconectat la telefon folosind cablul
	Verde permanent	Gata pentru înregistrare audio
	Roșu constant	Durată de viață a bateriei sub 10% pentru transmițătorul sincronizat
	Galben constant	Anulare zgomot activată pentru transmițătorul sincronizat

Actualizare firmware

Asigurați-vă că Modul multifuncțional este [instalat corect](#).

Când utilizați DJI Mimo pentru a actualiza firmware-ul gimbalului, firmware-ul modulului este actualizat împreună cu acesta. Așteptați finalizarea upgrade-ului.

4.2 Telecomandă cu ceas

Puteți utiliza DJI Mimo pe un ceas Apple pentru a vizualiza fluxul camerei, a controla gimbalul și a activa ActiveTrack de la distanță.

1. Sincronizați ceasul cu telefonul și instalați DJI Mimo pe ambele dispozitive.
 2. Executați DJI Mimo pe telefon, conectați-vă la gimbal și intrați în vizualizarea camerei.
 3. Executați DJI Mimo pe ceas pentru a porni telecomanda.
-
- 💡 • Mențineți dispozitivele în aria de acoperire Bluetooth.
 - Pentru a vizualiza dispozitivele ceas acceptate, vizitați <https://www.dji.com/osmo-mobile-7-series/faq>.

5 Întreținere

-
-  • Stingeți flăcările folosind apă, nisip, pătura de incendiu sau un extintor cu pulbere uscată.
 - Nu dezasamblați și nu perforați produsul în niciun fel. În caz contrar, bateria ar putea prezenta surgeri, ar putea lua foc sau ar putea exploda.
-
-  • Se recomandă utilizarea unei lavete moi și uscate pentru a curăța produsul.
 - Atunci când telefonul este atașat la Osmo Mobile 7/7P, funcția de busolă a telefonului ar putea suferi interferențe. În astfel de cazuri, calibrați busola conform instrucțiunilor din telefon.
 - Dacă un telefon mobil are funcții de comunicare în câmp apropiat și de încărcare wireless, acestea pot fi afectate de clema pentru telefon atunci când este atașată. Aceste funcții nu vor mai fi afectate după îndepărțarea clemei pentru telefon.
 - Tija de extensie încorporată conține un arc. Dacă tija de extensie este extinsă mai mult de o săptămână, arcul se poate deforma și tija de extensie nu mai poate fi utilizată în mod normal. Se recomandă retragerea tijei de extensie și plierea gimbalului după utilizare.

* Doar Osmo Mobile 7P are o tijă de extindere încorporată.

6 Anexă

6.1 Specificații

Vizitați <https://www.dji.com/osmo-mobile-7-series/specs> pentru informații suplimentare.

6.2 Compatibilitate telefon

Vizitați <https://www.dji.com/osmo-mobile-7-series> pentru informații suplimentare.



Osmo Mobile 7

Contact

ASISTENȚĂ DJI



Osmo Mobile 7P

Contact

ASISTENȚĂ DJI

Acet conținut se poate modifica fără notificare prealabilă.

Descărcați cea mai recentă versiune de la



<https://www.dji.com/osmo-mobile-7-series/downloads>

Dacă aveți întrebări despre acest document, contactați echipa DJI trimițând un mesaj la adresa DocSupport@dji.com.

DJI și OSMO sunt mărci comerciale ale DJI.

Drepturi de autor © 2025 DJI Toate drepturile rezervate.